



中国驰名商标

世纪金榜

读金榜名著 有更多收获
最受读者喜爱的青少年文学读物奖

黑骏马

(英) 休厄尔◎著 马蕊琮◎译 丛书主编 张 泉



NLIC2970868906



延边教育出版社



中国驰名商标

世纪金榜

读金榜名著 有更多收获
最受读者喜爱的青少年文学读物奖

黑骏马

(英) 休厄尔◎著 马蕊琮◎译 丛书主编 张 泉



NLIC2970868906



延边教育出版社

- ☐主 编：张 泉
☐ 著：(英) 休厄尔
☐ 译：马蕊琼
☐责任编辑：孙慧军

图书在版编目(CIP)数据

黑骏马 / (英) 休厄尔 (Sewell, A.) 著 ; 马蕊琼译.
— 延吉 : 延边教育出版社, 2012. 12
(典藏一生 : 我的世界文学名著 / 张泉主编)
ISBN 978-7-5524-0962-8

I. ①黑… II. ①休… ②马… III. ①儿童文学—长篇小说—英国—近代 IV. ①I561.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 285276 号

客户服务: ☎ 400-030-1799 400-050-1799 400-060-1799 400-070-1799
质量反馈: ☎ 0531-87962621 服务投诉: ☎ 0531-87105018

典藏一生:我的世界文学名著 黑骏马

封面设计: 世纪金榜工作室
出版发行: 延边教育出版社
地 址: 吉林省延吉市友谊路 363 号(133000)
电 话: 0433-2913940 0531-87162661
传 真: 0433-2913964 0531-87162662
总发 行: 山东世纪金榜科教文化股份有限公司
印 刷: 高青泰洁印务有限责任公司
开 本: 710×1000 1/16
印 张: 13.25
字 数: 144 千字
版 次: 2012 年 12 月第 1 版
印 次: 2012 年 12 月第 1 次印刷
书 号: ISBN 978-7-5524-0962-8
定 价: 19.00 元

如印装质量有问题, 客服负责调换



致亲爱的读者

典藏一生·我的世界文学名著

·金榜青少版·



名著是历史长河中的璀璨星光
名著是文学大海里的美丽珊瑚
名著是遗留人间的精神珍珠……

它不仅能给我们的升学考试带来帮助,更能拓展我们认识世界的视野,滋养我们的心灵,给我们平静、坦荡的胸怀,给我们追求真理战胜困难的勇气,给我们热爱生命拥抱生活的热情。

关云长的忠肝义胆、鲁滨逊的矢志不移、冉阿让的灵魂救赎……

一部部名著塑造了无数脍炙人口的经典形象。掩卷遐思,一个个鲜活生动的人物形象在我们的脑海中一一闪现。

但是在琳琅满目、卷帙浩繁的文学名著中,哪些更贴近学子们的需要?哪些是青少年朋友们更想读的呢?

为此,我们走访了大量的学校,咨询了全国25个省市的125位教材研究员和120位命题专家。在充分调研和深入了解的基础上,我们推出了这套别具特色的“金榜青少版”世界文学名著。

质量是世纪金榜图书的生命底线,我们精益求精,数易其稿,在保证图书品质的同时,也使这套精品图书具有了以下独有的特质:

从读者中来,到读者中去:在篇目的选择上,我们充分尊重广大青少年朋友和中学教师的选择。我们汇总3523份中小学生和2518名一线教师的推荐意见,整理出这一份寄托读者心声的书单。同时,每一篇文稿,每一个封面,我们都让广大师生去“挑刺”。





立足新课标,高于新课标:从书目的选择,到改写要求的制定,我们都按照新课标的要求来做。同时咨询相关教育专家和著名作家,选取了一些脍炙人口的文学佳作,立足新课标,更上一层楼,整个系列结构更加全面合理。

既原汁原味,又极富创新:我们的改写,保留了情节的完整,主人翁的曲折经历,人物形象的饱满;作者或幽默诙谐、或冷峻奇崛、或恬淡婉转的语言,我们都力求原汁原味地呈现。同时一些表达和语言更贴近时代,更易于被青少年接受。

析人物性格,煮心灵鸡汤:章节开始设计了“阅读开机”栏目,开篇设疑,层层引导,让孩子在好奇中爱上名著,爱上阅读。同时章节结束设置了“心灵贴吧”,或分析人物性格,或点评事件的处理,每个点评都力图给孩子的智力发展、人格养成提供一定的启示和引导。

汇名师点评,助写作提升:每一册名著都有自己的独到之处,人物的刻画,情节的处理,都有妙笔生花之处,每每精彩之处,均由名师点评,并设“助写作”栏目,助力作文水平提升。

设名著百科,开广阔视野:名著图书历久弥香,久远的年代和丰富的题材为我们提供了文学给养,特设“学百科”栏目,解疑答惑,让百科知识如春雨润物般“潜”入心田。

金榜出品,必属精品,金榜青少版给大家的是全新的、与众不同的感受,力量美、音乐美、绘画美、人格美时时滋润着你的心灵。

金榜青少版,让你爱上名著,爱上阅读,爱上生命。

目录/Contents

黑 骏 马



听一匹马倾诉他和他的朋友所饱尝的人间酸甜苦辣,揭示人性的善恶美丑。

第一章	我儿时的家	1
第二章	捕 猎	4
第三章	我受到的教导	7
第四章	波特威克庄园	12
第五章	良好的开端	16
第六章	自 由	21
第七章	生姜的故事	23
第八章	生姜的故事(续)	28
第九章	欢蹄的经历	32
第十章	果园中的一次谈话	36
第十一章	仗义执言	42
第十二章	顶风冒雨的一天	46
第十三章	魔鬼的标签	50
第十四章	詹姆斯·霍华德	53
第十五章	旅舍里的老马夫	56
第十六章	经历火险	60
第十七章	约翰·曼利的话	65
第十八章	去请大夫	69
第十九章	仅仅是因为无知	73
第二十章	乔·格林	76
第二十一章	分 别	79
第二十二章	伯爵府	82
第二十三章	争取自由	87
第二十四章	安妮小姐和脱缰的马	91
第二十五章	鲁本·史密斯	97





Contents / 黑 骏 马

第二十六章	结 局	101
第二十七章	下 坡 路	104
第二十八章	包租马和赶马人	107
第二十九章	伦 敦 佬	111
第三十章	小 偷	117
第三十一章	骗 子	120
第三十二章	马 市	123
第三十三章	在伦敦拉出租车的马	127
第三十四章	老 战 马	131
第三十五章	杰里·巴克尔	136
第三十六章	出租马车的礼拜日	142
第三十七章	为人之道	147
第三十八章	多莉和一位真正的绅士	151
第三十九章	遭遇鬼山姆	155
第四十章	可怜的生姜	159
第四十一章	肉铺老板	162
第四十二章	选 举	166
第四十三章	急需帮助的人	169
第四十四章	老上校和他的接替者	174
第四十五章	杰里的新年	179
第四十六章	杰克斯及一位女士	186
第四十七章	艰难岁月	191
第四十八章	农场主和他的孙子	196
第四十九章	我最后的家	201

听一匹马倾诉他和他的朋友所饱尝的人
间酸甜苦辣,揭示人性的善恶美丑。



我儿时的家



童年,对很多人来说都是美好的回忆。黑骏马的童年是怎么度过的?主人为黑骏马提供了什么样的环境呢?妈妈又是如何教育黑骏马的呢?

在我儿时的记忆里,我的家是一大片风景宜人的牧场。在那宽阔的牧场中央,有一个清澈的池塘。环绕着池塘的大树投下浓密的绿荫,细长的灯芯草在水中随风摇曳,美丽的睡莲静静地卧在水面上。从牧场边的栅栏望过去,是一大片平整的耕地;从另一侧的栅栏望过去,是位于大路边的主人家的房屋。牧场上方是一片高高的冷杉树林,低处是一条潺潺流淌的小河,河岸十分陡峭。

字百科

多年生草本植物,茎细长,叶子狭长,花黄绿色。茎的中心部分用作油灯的灯芯,可入药。

我刚出生时还不会吃草,只能吮吸妈妈的乳汁。儿时的我一刻都离不开妈妈,白天在她身边跑来跑去地撒欢儿,晚上就紧紧地依偎在她身边入睡。天热的时候,我们就在池塘边的树荫里乘凉;天冷的时候,我们就居住在树林边一个温暖舒适的棚屋里。

到我长大一点,会自己吃草了,妈妈就常常白天出去干活儿,到晚上才能回来陪我。

在这个牧场上,除了我之外还有六匹小马驹,他们的年纪都比我大,有的身材已经和成年马差不多高大了。我总是和他们一起奔跑,玩得非常开心。我们常常绕着牧场一圈圈地跑啊跑,能跑多快就跑多快,直到精疲力尽为止。不过有时我们也做些粗鲁的游

戏,因为他们不仅爱奔跑,还喜欢又咬又踢的。

有一天,我们又在一起互相踢来踢去,被妈妈看到了。她嘶叫起来,把我召唤到身边,对我说:“我希望你能认真地听我说的每一句话。与你一起玩的这些小马驹都是好马,但是他们将来都是要干粗活的马,当然也就没接受什么教养。你的出身和他们不同,你的父亲在这里很有名气,你的爷爷曾在纽马克特赛马会上获得过两次冠军,你的奶奶性格最是温和柔顺,我相信你也从来没有见过我踢人或者咬人吧。我希望你长大后也能够温驯善良,不要有任何不好的习惯。在工作的时候你要积极主动,奔跑的时候也要符合规矩,即便是玩耍的时候也不要踢人或者咬人。”

我把妈妈的话深深地记在心里,从来没有忘记过。我知道妈妈是一匹很有智慧的老马,我们的主人对她十分看重。妈妈的名字叫女公爵,但是主人经常叫她宝贝。

我们的主人是一个心地善良、和蔼可亲的人。他给了我们充足的食物,舒适的住所,对我们说话也非常亲切,就像对自己的孩子一样。我们都很喜欢他,我妈妈更是由衷地敬爱他。每当他的身影出现在门口,妈妈就会欢快地跑过去。主人总是轻轻地拍拍她,抚着她柔顺的鬃毛说:“嗨,亲爱的宝贝,你的小黑好吗?”因为我全身的毛都是黑色的,所以他叫我“小黑”。有时他会带给我一片好吃的面包,或是带给妈妈一根胡萝卜,我觉得他对我们真是太好了。牧场里所有的马都爱簇拥在他的身边,但我认为我和妈妈才是他最喜欢的。每到赶集的时候,妈妈就会拉一辆轻便的双轮马车送主人到镇上去。

主人家有个小伙计叫迪克,有时会到牧场来采摘树篱上的黑刺莓浆果。他吃够了浆果,就喜欢捉弄小马驹取乐。他朝我们扔石头,用树枝驱赶我们,逼我们跑。我们对他这些恶作剧并不太在意,因为我们跑得很快,可以尽量远离他,但有时一颗躲闪不及的石子也会把我们砸得很疼。

“欢快地跑”
“轻轻地拍拍”
“抚着”这一系列动作描写生动形象地描绘出妈妈对主人的爱和主人对妈妈的关爱。

即
自
作



· 妙笔作 ·

“猛地跨过”“一把抓住”“狠狠地给了他一耳光”等动作描写表现了主人对迪克戏弄小马驹的极度不满，从侧面表现出主人对马的爱护。

有一次，他又在享受捉弄我们的乐趣，没想到主人就在牧场里，把他的所作所为都看在了眼里。主人猛地跨过了栅栏，一把抓住迪克的胳膊，狠狠地给了他一耳光。迪克又惊又痛，大叫起来。我们看到主人来了，也渐渐围拢过来看个究竟。

“坏小子！”主人气愤未消，对他说，“坏小子，你已经不是一次两次地伤害小马驹了，但这必须是最后一次。拿着——这是你的工钱，拿上它回家去吧，不要再出现在我的牧场里了。”从那以后，我们再也没见过迪克。负责照料马群的老伙计丹尼尔像主人一样温和善良，我们的日子过得称心又惬意。



黑骏马在和其他小马驹玩耍时沾染了踢人咬人的坏习惯，妈妈看到后及时地纠正了这一错误，使黑骏马养成了良好的习惯。正所谓堵蚁穴而保千里之堤。有时，孩子未必能意识到自己的错误，如果孩子犯下小错误，当父母的不能立即纠正，积小成大，一旦孩子犯下大错误便后悔莫及了，所以在发现问题的早期就应及时指正，帮助孩子养成良好的习惯，树立正确的人生观和世界观。

捕 猎



在黑骏马快要满两岁的时候发生了一件让其无法忘怀的事，那是什么事呢？妈妈是如何看待这件事的？最后结局怎样呢？

助写作

“无法忘怀的事”设置悬念，引起读者的好奇心，激发阅读兴趣。

在我快要满两岁的时候，发生了一件让我永远无法忘怀的事。那是一个初春，头天夜里降了霜，树林和牧场都被一层薄薄的雾气笼罩着。我和别的小马驹们正在牧场的低洼处吃草，突然，一阵阵狗的狂叫声从远处传来。我们中间年纪最大的一个抬起头来，竖着耳朵听了听，肯定地说：“是猎犬！”说着，他立刻朝高处跑去。我们也跟着他跑，在那里我们能看到远处宽阔的田野。我妈妈和另外一匹老马正站在附近，他们对发生的情况似乎很了解。

“他们发现了一只野兔，”妈妈说，“如果他们往这边来，我们就能看到这场狩猎的情形了。”

果然，很快就有一群猎狗冲过我们牧场边青青的麦田。我从来没有听说过狗发出那样的叫声，不是平常的“汪汪”声，不是拉长了声音的号叫，也不是围着主人撒娇时的“呜呜”声，而是扯着嗓子发出的刺耳的狂吠。它们身后跟着很多骑马的男人，其中几个穿着绿色的外衣，都在疯狂地策马飞驰。我们也被那热烈的气氛感染了，真想和他们一起在田野上飞奔啊！突然，他们都停了下来，狗也不再狂叫了，而是用鼻子在周围的地面上嗅。

“它们闻不着兔子的味儿了，”那匹老马说，“也许兔子能侥幸

助写作

“疯狂地策马飞驰”表明了狩猎的疯狂，也为下文中出现突变埋下了伏笔。

逃脱呢。”

但是猎犬们很快又吠叫起来,向我们这边的田野全速冲过来,眼看就要到小河边了。这时,一只被追赶得惊慌失措的野兔朝树林冲去。猎狗们紧紧追赶着它,跃过小河,冲过田野,猎人们紧随其后。六七个猎人纵马跃过了小河,紧紧跟在猎狗的后面。野兔想穿过牧场的栅栏,可是栅栏太密了,它只好回身往大路上跑。可是太迟了!猎狗们狂吠着朝野兔扑了过去,只听一声可怕的尖叫,那只野兔就这样丧了命。一个猎手策马过来,挥鞭赶开了猎狗,否则它们肯定会把那只野兔撕碎的。他拎住野兔的一条腿把它提了起来。看着血淋淋的兔子,所有的猎人似乎都很高兴。

我被这一幕完全惊呆了,没能关注河边发生的情况,等我向那边望去的时候,眼前是一幅惨不忍睹的景象。两匹骏马摔倒了,一匹倒在河水中,另一匹倒在草地上。一个骑手狼狈不堪地从河里爬了上来,另一个一动不动地躺在草地上。

“他脖子折断了。”我妈妈说,“我是一匹经历了很多事情的老马,但我还是不明白男人们为什么如此热衷于这项活动。他们经常是这样,不仅弄伤自己,也毁了好马,还踩踏农田,却只为了一只野兔、一只狐狸或者一头小鹿。其实如果用其他方法,很容易就可以得到它们。不过我们只是马,无法理解人们的做法。”

听着妈妈的话,我们都站在那里远远观望着。许多骑手向那个倒在地上的年轻人奔去,我的主人第一个扶起了他。他的头和手臂都无力地下垂着。每个人都神情凝重,沉默不语,连猎狗都仿佛知道出了事,聚在那里一声不吭了。他们把年轻的骑手抬进了我们主人的房子里,后来我听说那是高顿老爷的独生子——年轻的乔治·高顿,一个高大英俊的小伙子,是他们全家人的骄傲。

现在人们必须骑上马分头行动了,有的去请医生,有的去找兽医,当然还得有人去高顿老爷家把这不幸的消息告知他们。兽医邦德先生来看草地上的那匹黑马。那马痛苦地呻吟着,他摸了摸

“完全惊呆”
“没能关注”照
应了前文的
“无法忘怀”,
表明了黑骏马
对人们这一行
为的不理解。

人生

做事情不必拘泥于一种方法,要学会变通。当一种方法行不通或代价太大时,我们应及时更换思路,寻找更加合理的方法。

马的全身,然后摇了摇头——马的一条腿断了。有人跑回我们主人的房子,拿来了一支枪。随着“砰”的一声巨响和一声可怕的长嘶,一切便都静了下来。那匹黑马再也不会痛苦了,它不动了。

妈妈对此非常难过。“我认识那匹马很多年了,”她说,“他的名字叫罗伯·罗伊,是一匹勇敢的好马,没有一点儿坏毛病。”从此,她再也不愿意到靠近那片田野的地方去了。

几天之后,我们听到教堂里响起沉重的丧钟声,还看见一辆长长的、样式古怪的黑色马车,车上蒙着黑布,被几匹黑马拉着。跟在这辆车后面的,是一辆又一辆马车,全是黑色的,排成了长长的队伍。钟声持续不断地敲响,让每一个听到的人都感到痛彻心扉。他们将把年轻的乔治·高顿的遗体运到墓地去,把他埋葬在那里。他永远不能再骑马了。我无法知道他们是怎样处置罗伯·罗伊的遗体的,而这一切仅仅是为了一只小野兔。

释词义

形容非一般的痛。“彻”为通透的意思,“扉”为门户的意思,痛苦直接深入到内心深处。



“妈妈”对男人们热衷于打猎的行为非常不理解,他们为了得到一些小兔或狐狸,不仅毁了一些好马,有时还会付出自己的生命。这是多么得不偿失啊。其实,生活有时就是这样,我们经常会为追求一些没有太大价值的东西而忽视身边所拥有的。所以,珍惜自己拥有的,明白自己所需要的是什么,这样,生活才有意义。

我受到的教导



又是怎么做的呢？

我一天天长大，越长越漂亮。我的皮毛细密而又轻柔，黑得闪闪发亮。一只蹄子是白色的，前额上还长着一块白斑，就像暗黑的天幕上一颗白色的星星。所有的人都说我帅极了。主人要把我一直养到四岁，他说小孩儿不应该干成年人的工作，而小马驹在没有长大以前，也不应该像成年马那样干活儿。

在我长到四岁的时候，高顿老爷来牧场看我。他检查了我的眼睛、嘴巴和四条腿，又仔细地把我全身摸了一遍，然后让我在他面前走路，观看了我的慢步和奔跑。他看起来对我十分满意，说道：“当他受到全面的教导之后，一定会更加出色。”主人决定亲自来教导我，因为他不想让我受到任何惊吓或者伤害。他没有耽搁时间，第二天就开始了对我的教导。

可能很多人都不知道教导马匹究竟要做什么，因此我还是先来介绍一下吧。教导马匹就是要教马戴上马鞍和笼头，学会驮一个男人、女人或者小孩子，遵照他们的意图，安安静静、稳稳当当地把他们送到想去的地方。除此之外，马还要学会戴上颈圈、尻(kāo)带和护臀的铠甲，并在人们给他佩戴这些东西时温顺地站着

助写作

“皮毛细密而又轻柔”“一只蹄子是白色的”“前额上还长着一块白斑，就像暗黑的天幕上一颗白色的星星”这几句对皮毛、蹄子、前额的描写非常细致，同时还运用了比喻的修辞手法，形象地写出了黑骏马的帅气。

解词义

挽具中的一种，放置在牲畜的屁股附近，有利于牲畜的发力。

一动不动。接下来要做的就是 在身后套上一辆马车,这样当马行走或者跑动起来的时候,就必须拉着马车一同前进了。在行动时,快慢也必须遵从驾车人的意志。你不能看到什么东西就惊慌失措,也不能和别的马匹聊起天来,不能厮咬,不能乱踢,不能把任何个人意志表现在行动中。即使是你很疲惫甚至很饥饿的时候,也必须遵照主人的意志做事。而其中最糟糕的事情是,只要一套上了马具,你就不能因为高兴而欢跃,或者因为疲惫而躺卧了。所以,教导马匹是一件多么重要的事情啊!

当然啦,我很早就习惯了缰绳和笼头,习惯了被人牵着在牧场和乡间小道上四处走动。可是现在,我要戴上嚼子和马勒了。我的主人和平常一样,先给了我一些好吃的燕麦,说了很多劝哄和安慰的话,这才把嚼子塞进了我的嘴里,又把马勒固定好。这是多么让人讨厌的东西啊!那些从来没有在嘴里塞过嚼子的,绝对想象不出戴上它是多么难受。那是一块冰冷、坚硬的钢铁,有人类的手指头那么粗,塞进你的嘴巴里,卡在上下牙齿中间,压在舌头上,两头从你的嘴角边伸出来,由两根绕在头顶上的皮带紧紧固定,下面咽喉上也绕着皮带,鼻子上也缠着皮带,下巴上也一样。就这样,无论你用尽什么办法,都无法摆脱掉那讨厌的硬东西。戴着它们简直难受死了!是的,太难受了!至少我是这么认为的。但是我也知道,我的母亲每次拉着主人外出的时候,都是戴着嚼子的,而且所有的马长大以后都要戴上这个的。因此,在好吃的燕麦的诱惑下,在主人耐心的抚摩和温和的安慰下,我也只好戴上了嚼子和缰绳。

接下来我要习惯的是佩戴马鞍,这个倒没有那么糟糕。老丹尼尔在前面拉住我的脑袋,主人把马鞍轻轻地放在我的背上,然后把肚带紧紧地拴在我的身体下面。他在做这些事情时,还轻轻地拍着我,说着安慰我的话。随后,他给了我一些燕麦,在一旁看着我吃完,又牵着我四处转了转。后来的日子里,他每天都要重复地

生活中总有一些事是无法避免的,那就试着去接受,去面对。一个人不可能改变世界,世界也不会因你而改变,我们所能做的,就是调整好自己,适应世界。

人生

做这些事情,直到我开始主动寻找燕麦和马鞍。终于,在一天早晨,我的主人骑到了我的背上,骑着我在牧场柔软的草地上转了一圈。说实话,这种感觉真的很奇怪,但也必须承认,驮着主人我感到非常自豪。他每天都这样骑着我走上一会儿,我不久就习惯了这种感觉。

紧接着,又来了令人不快的事情——钉马蹄铁。刚开始的时候,这件事情也是很难忍受的。我的主人把我牵到铁匠铺里,亲眼看着保证我不受到惊吓或者伤害。铁匠把我的腿轮流拿在手上,削掉一层马掌。我一点都没有感到疼痛,就那么纹丝不动地靠三条腿站在那儿,直到他把四条腿都削完了。然后,他拿起一块形状和我的马蹄一样的铁块,按在蹄子上,用几根钉子穿过蹄铁牢牢地钉在我的蹄子上,这样马蹄铁就被固定住了。我感觉硬邦邦的,走路来很沉重,但是不久也就习惯这样了。

接受了所有这些教导之后,我的主人开始让我习惯套上挽具。这次要佩戴的新物件就更多了。首先,主人把一个脖圈儿套在了我的脖子上,这玩意儿真是又僵硬又沉重。接着又给我戴笼头,上面有两大片皮子罩在了我的眼睛上,叫作马眼罩。那的确是一副眼罩,因为我戴上后根本就看不到两边,只能目不斜视地看着自己的前方。接下来是一副小的马鞍,上面有一根讨厌的皮带从我的尾巴下面兜过去,这就是尻带。我实在没办法喜欢尻带——它让我的长尾巴打着弯折叠起来穿过那条皮带,几乎要比戴嚼子还要糟糕。我从来没有像现在这样想要踢人,但是我当然不能踢对我如此善良的主人。过了一段时间之后,我就习惯了所有这一切,能够像我的母亲一样把自己的工作做好了。

我得特别讲一讲接受教导时一段特殊的经历,我十分确定那段经历让我受益匪浅。我的主人把我送到邻近的牧场。牧场上有许多绵羊和奶牛,我就被安排和它们在一起,在那里待了大约两周的时间。

“马蹄铁”,又称“马掌”,是钉在马、牛等牲口蹄子底下的U字形的铁,主要是为了延缓马蹄的磨损,使马蹄更坚实地抓牢地面,对骑乘和驾车都很有利。

助写作

“特别讲一讲”这一描述设置悬念,引起下文,激发读者的阅读兴趣。

助写作

通过对“古怪的大家伙”及黑骏马的反应的描述，阐明了这次经历给黑骏马留下了深刻印象。

释词义

放在一边儿不管，好像没听见一样，形容不重视，不关心。

我永远不会忘记第一辆火车从我身边飞驰而过的情景。当时我正在静静地吃草，距离隔断草场与铁路之间的那些木栅栏不远。忽然，我听到远处传来了一种奇怪的声响，正在我感到迷惑不解的时候，那个古怪的大家伙出现了——它急速地冲了过来，轰隆隆的吼声震耳欲聋，还喷着浓浓的黑烟——一列长长的黑乎乎的庞然大物从我的身边飞速驶过，还没等我从震惊中缓过一口气，它已经消失得无影无踪了。我转过身子飞奔起来，一口气跑到了牧场的另一端，惊魂未定地打着响鼻儿，心里充满了恐惧。就在那一天里，又有很多列长长的火车从我的身旁驶过，有的速度会慢一些。它们都在附近的火车站停了下来，在停下来之前发出刺耳的咔嚓咔嚓的声音。我觉得这真是太可怕了！可是，那些奶牛们对此似乎满不在乎。当这些黑色的大怪物喷着浓烟、轰隆作响地从牧场边经过的时候，它们和往常一样静静地吃着青草，甚至不打算抬头去看一眼。

在刚开始的几天里，我完全没办法安心地吃草。但是渐渐地，我发现这些可怕的大怪物从没进入过牧场，也完全不会对我造成什么伤害，我也开始试着不在乎它们了。没过多久，我也像那些奶牛和绵羊们一样，对从身边驶过的火车熟视无睹、置若罔闻了。

后来，我又见到过许多马因为看到飞速驶近的火车或者仅仅听到它们的声音就吓得焦躁不安，甚至无法控制。每当那时我就衷心地感激我的好心的主人，多亏了他悉心的关爱和教导，使我即使待在火车站里也像在自己的马厩里一样气定神闲。如果有人想要很好地教导一匹小马驹，这不失为一种最好的方法了。

我的主人经常让我和妈妈一起驾车外出，因为我的妈妈非常稳重可靠，能比任何一匹陌生的马更好地教导我怎样拉车。妈妈教导我怎样做得更好，因为只有做得更好才能赢得主人的更好对待。对于一匹马来说，竭尽全力做到最好是最明智的选择。“但是，”妈妈又说，“人也是各种各样的，有的就像我们的主人这样善